

GENERAL AGREEMENT
Cooperation and Exchange between
Kunming University of Science and Technology, China
and
Khon Kaen University, Thailand

Khon Kaen University and Kunming University of Science and Technology hereby enter into this General Agreement to foster international cooperation in education and research.

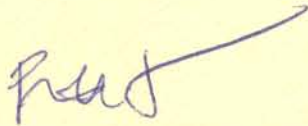
1. Both parties agree to encourage the following activities in particular to promote international academic cooperation :
 - (1) Exchange of materials in education and research , publications and academic information ,
 - (2) Exchange of faculty members and research scholars ;
 - (3) Exchange of students ;
 - (4) Joint research activities and meetings for education and research.

Before these activities can be implemented , both parties shall discuss the problems involved to the satisfaction of each party and enter into specific Activity Agreements based on the forms of implementation mutually agreed upon.

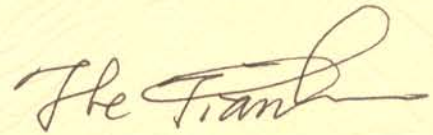
2. This General Agreement shall be applicable to the educational and research organizations attached to each party.
3. This General Agreement shall become effective as of the date of signature by the presidents of both parties. The amendment or the termination of this General Agreement shall not be effected without deliberation between the two parties.
4. Both parties agree that this General Agreement should be reviewed approximately every five years in order to evaluate progress and improve the quality of the exchange.
5. Each party shall designate a liaison office for this General Agreement. For Kunming University of Science and Technology, this office will be the Division of International Cooperation. For Khon Kaen University, it will be the Division of International Relations , Office of the President.

6. Both English and Chinese versions for this agreement will be treated the same and must not be misunderstood.
7. Both parties will try their best to accommodate the basic rights of their students , faculty members and research scholars by remaining under certain limits.

KHON KAEN, dated on January 31, 2001



.....
Assoc. Prof. Prinya Chindapasirt
President
Khon Kaen University
123 Mittrapap Road,
Muang District,
Khon Kaen 40002
THAILAND



.....
Prof. HE Tianchun
President
Kunming University of
Science and Technology
12.1 Street, Kunming
650093, Yunnan
CHINA

中国昆明理工大学与泰国孔敬大学合作与交流 原则协议书

为促进在教育 and 科研方面的国际合作，孔敬大学与昆明理工大学一致同意达成本协议。

1. 为促进国际学术合作，双方同意鼓励以下方面的活动：

- (1)、进行教育与科研方面的资料、出版物以及学术信息的交换；
- (2)、进行教学、科研方面人员的交换；
- (3)、进行学生的交换；
- (4)、联合进行有关科研活动以及联合举办教育与科研方面的有关会议。

在这些活动实施前，双方应就涉及的有关问题进行商讨，达到各方均对商讨结果满意、并按双方同意的实施形式达成专门的“项目实施协议”。

2. 本原则协议将适用于双方各自下属的教育与科研机构。

3. 本原则协议自双方校长签字之日起生效。未经双方认真商讨，本协议的修改或终止将无效。

4. 为评价交流进展、提升交流质量，双方同意对本原则协议每隔约五年进行一次重新审定。

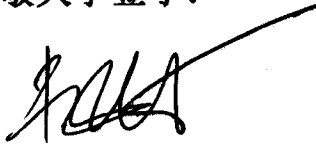
5. 各方都应当为本原则协议的实施指定一个联络机构。昆明理工大学的这一联络机构是该校外事处；孔敬大学的这一联络机构是该校校长办公室国际

关系部。

6. 本协议中文、英文两种版本具有同等效力，不得误解。
7. 双方都将尽最大努力在一定限度内保障他们的学生及教学、科研人员的基本权利。

2001 年 1 月 31 日

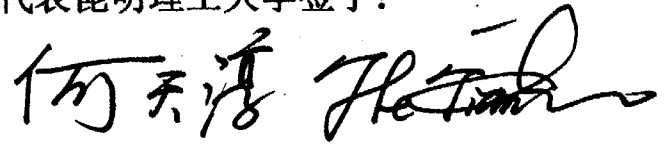
代表孔敬大学签字:



普林亚·秦达普拉塞特 教授、博士
孔敬大学校长

2001 年 1 月 31 日

代表昆明理工大学签字:



何天淳 教授、博士
昆明理工大学校长